

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
MOBILITE ET TRANSPORTS**Projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013
portant le Code ferroviaire**

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

Le Ministre de la Mobilité est chargé de
présenter en notre nom, à la Chambre des
Représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière
visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. A l'article 3 du Code ferroviaire, inséré
par la loi du 15 juin 2015, le 11° est complété par
les mots « , des capacités dans une installation de
service ou des services visés à l'annexe 1^{re},
points 2, 3 et 4 pour autant qu'une entreprise
ferroviaire sera désignée pour l'utilisation de ces
capacités ou services, à l'exception de ceux
décrits à l'annexe 1^{re}, point 2, a) et 4, d) en
rapport avec les emplacements convenables pour
les services de billetterie et l'information aux
voyageurs ».

Art. 3. A l'article 3, 28/1°, du même Code ,
inséré par la loi du 15 juin 2015, les mots
« entreprises ferroviaires » sont remplacés par le
mot « candidats ».

Art. 4. Dans le même Code, l'intitulé du titre 3
est remplacé par ce qui suit :
« Titre 3. - Utilisation de l'infrastructure
ferroviaire, des installations de service et des
services associés au transport ferroviaire ».

Art. 5. Dans le titre 3 du même Code, l'intitulé
du chapitre 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
MOBILITEIT EN VERVOER**Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 30
augustus 2013 houdende de Spoorcodex**

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

De Minister van Mobiliteit is ermee belast in
Onze naam bij de Kamer van
volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in
te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid
als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 3 van de Spoorcodex,
ingevoegd bij de wet van 15 juni 2015, wordt de
bepaling onder 11° aangevuld met de woorden “,
capaciteit in een dienstvoorziening of diensten
als bedoeld in bijlage 1, punten 2, 3 en 4 voor
zover een spoorwegonderneming wordt
aangewezen voor het gebruik van dergelijke
capaciteit of diensten, met uitzondering van die
beschreven in bijlage 1, punt 2, onder a) en punt
4, onder d), in verband met passende locaties
voor kaartverkoop en informatie aan reizigers”

Art. 3. In artikel 3, 28/1°, van dezelfde Codex,
ingevoegd bij de wet van 15 juni 2015, wordt het
woord “spoorwegondernemingen” vervangen
door het woord “kandidaten”.

Art. 4. In dezelfde Codex wordt het opschrift
van titel 3 vervangen als volgt:
“Titel 3. - Gebruik van de
spoorweginfrastructuur, de dienstvoorzieningen
en de spoorgebonden diensten”.

Art. 5. In titel 3 van dezelfde Codex wordt het
opschrift van hoofdstuk 1 vervangen als volgt:

« Chapitre 1^{er}. - Accès à l'infrastructure ferroviaire, aux installations de service et aux services associés au transport ferroviaire ».

Art. 6. Dans le titre 3, chapitre 1^{er}, du même Code, il est inséré une section 1/1 rédigée comme suit:

« Section 1/1. – Accès aux installations de service et utilisation des services associés au transport ferroviaire».

Art. 7. Dans la section 1/1, insérée par l'article 6, il est inséré un article 8/1 rédigé comme suit :

« **Art. 8/1.** Les demandes visant à obtenir l'accès à une installation de service visé à l'annexe 1^{re}, point 2, et les services qui y sont fournis ainsi que les demandes de services visés à l'annexe 1^{re}, points 3 et 4 peuvent être introduites par les candidats.

Afin d'utiliser cet accès à l'installation de service et les services visés à l'alinéa 1^{er} les candidats qui ne sont pas des entreprises ferroviaires, désignent une entreprise ferroviaire. Les entreprises ferroviaires qui souhaitent y accéder doivent disposer de capacité à cet effet et satisfaire aux conditions d'utilisation fixées par l'exploitant de l'installation de service dans la description de l'installation de service publiée conformément à l'article 5 du règlement d'exécution (UE) 2017/2177 de la Commission du 22 novembre 2017 concernant l'accès aux installations de service et aux services associés au transport ferroviaire. »

Art. 8. Dans le titre 3, chapitre 1^{er}, du même Code, l'intitulé de la section 2, est remplacé par ce qui suit :

« Section 2. - Services auxquels les candidats ont accès ».

Art. 9. A l'article 9 du même Code, modifié par la loi du 20 janvier 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1^o le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Conformément à l'article 8/1, les exploitants d'installations de service fournissent à toutes les entreprises ferroviaires, de manière

“Hoofdstuk 1. Toegang tot de spoorweginfrastructuur, de dienstvoorzieningen en de spoorgebonden diensten”.

Art. 6. In titel 3, hoofdstuk 1, van dezelfde Codex, wordt een afdeling 1/1 ingevoegd, luidende:

“ Afdeling 1/1. – Toegang tot dienstvoorzieningen en gebruik van spoorgebonden diensten”.

Art. 7. In afdeling 1/1, ingevoegd bij artikel 6, wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende:

“**Art. 8/1.** Verzoeken om toegang tot een dienstvoorziening, bedoeld in bijlage 1, punt 2, en de daarin verleende diensten alsmede verzoeken om de diensten, bedoeld in bijlage 1, punten 3 en 4, kunnen worden ingediend door de kandidaten.

Om van deze toegang tot de dienstvoorziening en de diensten, bedoeld in het eerste lid , gebruik te kunnen maken, wijzen de kandidaten die geen spoorwegondernemingen zijn, een spoorwegonderneming aan. Spoorwegondernemingen die toegang wensen, dienen te beschikken over capaciteit en dienen te voldoen aan de gebruiksvoorwaarden vastgesteld door de exploitant van de dienstvoorziening overeenkomstig artikel 5 van Uitvoeringsverordening (EU) 2017/2177 van de Commissie van 22 november 2017 inzake de toegang tot dienstvoorzieningen en bijbehorende diensten in het spoorvervoer gepubliceerde beschrijving van de dienstvoorziening.”

Art. 8. In titel 3, hoofdstuk 1, van dezelfde Codex wordt het opschrift van afdeling 2, vervangen als volgt:

“Afdeling 2. - Diensten waartoe de kandidaten toegang hebben”.

Art. 9. In artikel 9 van dezelfde Codex, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 januari 2021, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

“§ 2. Overeenkomstig artikel 8/1 verlenen exploitanten van dienstvoorzieningen alle spoorwegondernemingen op een niet

non discriminatoire, un accès aux services visés a l'annexe 1, points 2 à 4. Les candidats qui ne sont pas des entreprises ferroviaire peuvent demander des capacités dans les installations de service et aux services qui y sont fournis. Pour les services dans les gares comme ceux décrits a l'annexe 1^{re}, point 2, a) et 4, d) en rapport avec les emplacements convenables pour les services de billetterie et l'information aux voyageurs, les candidats peuvent eux-mêmes faire usage des capacités demandées et des services qui y sont fournis. » ;

2° le paragraphe 3, alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Lorsque l'exploitant des installations de service est également gestionnaire de l'infrastructure ou que l'exploitant de l'installation de service est sous le contrôle direct ou indirect d'un gestionnaire de l'infrastructure, le respect des exigences visées dans le présent paragraphe est réputé être démontré par le respect des exigences visées à l'article 4/2.» ;

3° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

« § 4. Les demandes d'accès à l'installation de service et aux services associés au transport ferroviaire, introduites par les candidats en application du paragraphe 2, sont traitées dans un délai raisonnable fixé par l'organe de contrôle. Dans le cas où les demandes sont relatives à l'accès à l'installation de service et aux services associés au transport ferroviaire fournis dans cette installation, ces demandes ne peuvent être refusées que s'il existe des alternatives viables permettant aux candidats, d'exploiter ou de faire exploiter le service de fret ou de transport de voyageurs concerné sur le même trajet ou sur un itinéraire de substitution dans des conditions économiquement acceptables. Cela n'oblige pas l'exploitant de l'installations de service à investir dans les ressources ou les installations pour répondre à toutes les demandes introduites par les candidats. Lorsque les demandes introduites par les candidats concernent l'accès à une installation de service et la fourniture de services dans une installation de service gérée par un exploitant d'installation de service visé au paragraphe 3, cet exploitant justifie par écrit toute décision de refus et indique les alternatives viables dans d'autres installations ; » ;

discriminerende wijze toegang tot de diensten als bedoeld in bijlage 1, punten 2 tot 4. Kandidaten die geen spoorwegonderneming zijn kunnen capaciteit in de dienstvoorzieningen en tot daarin geleverde diensten aanvragen. Voor de diensten in de stations zoals beschreven in bijlage 1, punt 2, a) en 4, d) in verband met passende locaties voor kaartverkoop en informatie aan de reizigers kunnen de kandidaten zelf gebruik maken van de aangevraagde capaciteit en de binnen dit kader geleverde diensten.”

2° paragraaf 3, derde lid, wordt vervangen als volgt:

“Indien de exploitant van de dienstvoorzieningen eveneens infrastructuurbeheerder is of de exploitant ervan onder de directe of indirecte zeggenschap staat van een infrastructuurbeheerder, wordt de in dit lid bedoelde onafhankelijkheid geacht te zijn aangetoond indien aan de in artikel 4/2 genoemde vereisten wordt voldaan.”;

3° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“§ 4. De verzoeken om toegang tot de dienstvoorziening en tot de spoorgebonden diensten, ingediend door de kandidaten in toepassing van paragraaf 2, worden beantwoord binnen een redelijke termijn die door het toezichthoudend orgaan wordt vastgesteld. Wanneer de aanvragen betrekking hebben op de toegang tot de dienstvoorziening en de spoorgebonden diensten die in die voorziening worden verleend, mogen deze verzoeken slechts worden afgewezen, wanneer er levensvatbare alternatieven zijn die hen in staat stellen, de betrokken goederen- of reizigersvervoersdienst op hetzelfde traject of op alternatieve trajecten onder economisch aanvaardbare voorwaarden te exploiteren. Dit houdt voor de exploitant van de dienstvoorzieningen niet de verplichting in om te investeren in middelen of voorzieningen teneinde aan alle verzoeken van kandidaten tegemoet te kunnen komen. Bij verzoeken van kandidaten om toegang tot, en dienstverlening in, een dienstvoorziening die wordt beheerd door een exploitant van de dienstvoorziening, bedoeld in paragraaf 3, motiveert de exploitant eventuele weigeringsbesluiten schriftelijk en geeft hij aan welke levensvatbare alternatieven er zijn in andere voorzieningen;”;

4° dans le paragraphe 5, dans le texte néerlandais, le mot « verzoeker » est remplacé par le mot « kandidaat » ;

5° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit :
« § 6. Si une installation de service visée à l'annexe 1^{re}, point 2, n'a pas été utilisée pendant au moins deux années consécutives et si des candidats se sont déclarés intéressés par un accès à cette installation auprès de l'exploitant de cette installation, sur la base de besoins avérés, son propriétaire annonce publiquement que son exploitation est disponible à la location ou au crédit-bail en tant qu'installation de service, en totalité ou en partie, à moins que l'exploitant de cette installation de service ne démontre qu'un processus de reconversion en cours empêche son utilisation par un candidat ou pour son compte conformément à l'article 8/1. » ;

6° le paragraphe 7 est remplacé par ce qui suit :
« § 7. Lorsque l'exploitant de l'installation de service décide de proposer à d'autres l'une de ces prestations complémentaires visées à l'annexe 1^{re}, point 3, il les fournit aux candidats de manière non discriminatoire. » ;

7° le paragraphe 8 est remplacé par ce qui suit :
« § 8. Les candidats peuvent demander aux exploitants d'installations de service, une prestation connexe visée à l'annexe 1^{re}, point 4. L'exploitant d'installation de service n'est pas tenu de fournir ces prestations connexes. Lorsque l'exploitant de l'installation de service décide de proposer une ou plusieurs de ces prestations, il les fournit sur demande aux candidats de manière non discriminatoire. ».

Art. 10. À l'article 27/1 du même Code, dans le texte français, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit :

« Afin d'utiliser ces capacités de l'infrastructure, les candidats qui ne sont pas des entreprises ferroviaires désignent une entreprise ferroviaire pour conclure un accord avec le gestionnaire de l'infrastructure conformément à l'article 23. ».

Art. 11. Dans le même Code, l'intitulé de l'annexe 1^{re} est remplacé par ce qui suit :
« Annexe 1. - Services à fournir aux candidats ».

4° in paragraaf 5 wordt in de Nederlandse tekst het woord “verzoeker” vervangen door het woord “kandidaat” ;

5° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt:
“ § 6. Wanneer de dienstvoorziening, bedoeld in bijlage 1, punt 2, gedurende tenminste twee opeenvolgende jaren niet is gebruikt, en kandidaten ten aanzien van de exploitant van die dienstvoorziening hun belangstelling hebben laten blijken voor toegang tot de voorziening, op basis van aangetoonde behoeften, biedt de eigenaar de exploitatie van de voorziening geheel of gedeeltelijk aan voor leasing, of verhuring als dienstvoorziening, tenzij de exploitant van die dienstvoorziening aantoont dat de voorziening vanwege een lopend reconversieproces niet door een kandidaat overeenkomstig artikel 8/1 kan worden gebruikt.”;

6° paragraaf 7 wordt vervangen als volgt:
“§ 7. Indien de exploitant van de dienstvoorziening beslist een van deze in bijlage 1, punt 3 bedoelde aanvullende diensten aan anderen aan te bieden, biedt hij deze op niet-discriminerende wijze aan kandidaten aan.”;

7° paragraaf 8 wordt vervangen als volgt:
“§ 8. De kandidaten mogen exploitanten van de dienstvoorziening om een in bijlage 1, punt 4 bedoelde ondersteunende dienst verzoeken. De exploitant van dienstvoorzieningen is niet verplicht deze ondersteunende diensten te verlenen. Wanneer de exploitant van de dienstvoorziening besluit een of meer van deze diensten aan te bieden, verstrekt hij deze op verzoek en op niet-discriminerende wijze aan kandidaten.”.

Art. 10. In artikel 27/1 van dezelfde Codex wordt in de Franse tekst de tweede zin vervangen als volgt:

“Afin d'utiliser ces capacités de l'infrastructure, les candidats qui ne sont pas des entreprises ferroviaires désignent une entreprise ferroviaire pour conclure un accord avec le gestionnaire de l'infrastructure conformément à l'article 23.”.

Art. 11. In dezelfde Codex, wordt het opschrift van de bijlage 1 vervangen als volgt:

“Bijlage 1. - Aan de kandidaten te verlenen diensten”.

Art. 12. Dans l’article 62 du même Code, le paragraphe 6 est abrogé.

Art. 12. In artikel 62 van dezelfde codex wordt paragraaf 6 opgeheven.

Donné à

Gegeven te

PAR LE ROI :

VAN KONINGSWEGE:

Le Ministre de la Mobilité,

De Minister van Mobiliteit,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. Gilkinet', with a stylized flourish at the end.

Georges GILKINET

Avant-projet de loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire

EXPOSE DES MOTIFS

Exposé général

Mesdames,
Messieurs,

Le présent projet de loi vise à modifier, clarifier et étendre l'accès aux installations de service et aux prestations complémentaires et connexes aux candidats qui ne sont pas des entreprises ferroviaires.

Une installation de service peut être un terrain, un bâtiment, ou un équipement totalement ou en partie exploité afin de proposer des services comme par exemple les gares de voyageurs, y compris l'affichage d'informations ou encore les terminaux de marchandises ou les voies de garage. Tandis que les prestations complémentaires et connexes peuvent reprendre le courant de traction, le préchauffage des trains passagers ou l'accès au réseau de télécommunications.

Suite à l'avis A-2021-02-S du Service de Régulation du Transport ferroviaire du 9 mars 2021, il est nécessaire d'adapter le Code ferroviaire . Comme le mentionne le Service de Régulation dans l'avis précité : « *La législation nationale ne prévoit ni la possibilité pour les candidats d'accéder aux installations de services et aux services qui y sont fournis, ni la possibilité de demander des capacités à cette fin* » (cf. point 3.2).

Or, dans son document de référence de réseau Infrabel offre aux candidats non entreprises ferroviaires la possibilité de bénéficier de davantage de services que la seule réservation des capacités de l'infrastructure ferroviaire, laquelle est actuellement consacrée par le Code ferroviaire (cf. art. 27/1). Il importe dès lors de modifier ledit Code afin de permettre

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex

MEMORIE VAN TOELICHTING

Algemene toelichting

Dames,
Heren,

Dit wetsontwerp beoogt de toegang tot dienstvoorzieningen en aanvullende en ondersteunende diensten voor kandidaten die geen spoorwegondernemingen zijn te wijzigen, te verduidelijken en uit te breiden.

Een dienstvoorziening is een terrein, gebouw of uitrusting die in het geheel of gedeeltelijk is ingericht voor het verrichten van diensten zoals passagiersstations met inbegrip van de weergave van reisinformatie of vrachtterminals of remisestations. Terwijl aanvullende en ondersteunende diensten kunnen omvatten tractiestroom, voorverwarmen van passagierstreinen of toegang tot het telecommunicatienet.

Volgend op het advies A-2021-02-S van de Dienst Regulering van het Spoorwegvervoer van 9 maart 2021 is het noodzakelijk om de Spoorcodex aan te passen . Zoals vermeld door de Dienst Regulering in bovengenoemd advies: “*De nationale wetgeving voorziet evenwel niet in de mogelijkheid voor kandidaten om toegang te verkrijgen tot de dienstvoorzieningen en de daarin geleverde diensten noch in de mogelijkheid om capaciteit hiervoor aan te vragen*” (cf. punt 3.2).

Via zijn netverklaring biedt Infrabel de kandidaten die geen spoorwegonderneming zijn echter de mogelijkheid om van meer diensten gebruik te maken dan alleen spoorweginfrastructuurcapaciteit, wat momenteel voorzien is door de Spoorcodex (cf. Art. 27/1). Bijgevolg dient de genoemde Codex te worden gewijzigd om de kandidaten

aux candidats d'accéder aux installations de services et à Infrabel de poursuivre sa pratique commerciale actuelle. Ces modifications apporteront les avantages suivants :

- 1) Des économies possibles. Pour les candidats non-entreprises ferroviaires, réserver certains services permet de réaliser des économies de coût (coût administratif par exemple) par rapport à une situation où ils sont contraints de passer par une entreprise ferroviaire ;
- 2) Une meilleure trésorerie. Facturer directement les candidats non-entreprises ferroviaires permet de ne pas impacter la trésorerie des entreprises ferroviaires qui ne devront plus préfinancer les services pour le compte des candidats les ayant désignées ;
- 3) Un traitement équitable. Permettre à Infrabel de facturer les différents candidats selon les mêmes modalités ;
- 4) Une planification facilitée. Permettre aux candidats non-entreprises ferroviaires de demander eux-mêmes et, le cas échéant, simultanément, les sillons et les accès aux installations de service y relatifs, avec pour effet de faciliter la planification du transport envisagé.

Les modifications envisagées dans le cadre du présent projet de loi permettront également de se conformer à l'article 1^{er} du Règlement d'exécution (UE) 2017/2177 de la Commission du 22 novembre 2017 concernant l'accès aux installations de service et aux services associés au transport ferroviaire (Règlement d'exécution 2017/2177), lequel dispose, en son alinéa 2 : *« Lorsque les dispositions du présent règlement font référence aux candidats, ce terme doit être compris comme désignant les entreprises ferroviaires. Lorsque la législation nationale autorise des candidats autres que les entreprises ferroviaires à*

toegang te verkrijgen tot de dienstvoorzieningen en voor Infrabel in staat te stellen om zijn huidige handelspraktijken voort te zetten. De voordelen hiervan zijn de volgende:

- 1) Mogelijke besparingen. Voor kandidaten die geen spoorwegonderneming zijn, maakt het reserveren van bepaalde diensten het mogelijk om kosten te besparen (administratiekosten bijvoorbeeld) in vergelijking met een situatie waarin zij verplicht zijn via een spoorwegonderneming te gaan;
- 2) Betere cashflow. Het rechtstreeks factureren aan kandidaat niet-spoorwegondernemingen betekent dat de cashflow van de spoorwegondernemingen niet wordt beïnvloed, aangezien zij niet verplicht zijn de diensten voor te financieren voor rekening van de kandidaten die hen hebben aangewezen;
- 3) Een eerlijke behandeling. Infrabel in staat stellen om verschillende kandidaten krachtens dezelfde voorwaarden te factureren;
- 4) Eenvoudigere planning. Kandidaat niet-spoorwegondernemingen in staat stellen zelf en zo nodig tegelijkertijd rijpaden en toegang tot de betrokken dienstvoorzieningen aan te vragen, waardoor de planning van het geplande vervoer wordt vergemakkelijkt.

De in dit wetsontwerp beoogde wijzigingen strekken ook te voldoen aan artikel 1 van Uitvoeringsverordening (EU) 2017/2177 van de Commissie van 22 november 2017 inzake de toegang tot voorzieningen van spoorwegdiensten en bijhorende diensten (Uitvoeringsverordening 2017/2177), waarin in lid 2 is bepaald:

“Wanneer in deze verordening wordt verwezen naar aanvragers, wordt daaronder verstaan spoorwegondernemingen. Indien ook andere aanvragers dan spoorwegondernemingen op grond van de nationale wetgeving toegang tot dienstvoorzieningen en spoorgebonden

demander l'accès aux installations de service et la fourniture de services associés au transport ferroviaire, les dispositions correspondantes du présent règlement s'appliquent également à ces candidats conformément à la législation nationale. ».

En outre, afin d'appréhender de manière non-discriminatoire les différents exploitants d'installations de service, en ce compris Infrabel, le présent projet s'applique aux différentes installations de service tombant dans le champ d'application du Code ferroviaire et à l'ensemble des prestations complémentaires et connexes fournies par les exploitants d'installations de service, et pas seulement aux installations de service gérées par Infrabel et aux prestations complémentaires et connexes fournies par Infrabel.

Enfin, une disposition concernant la compétence du régulateur ferroviaire est adaptée afin d'apporter plus de clarté quant au règlement des litiges dans le cadre du système d'amélioration des performances.

diensten kunnen vragen, zijn de toepasselijke bepalingen van deze verordening overeenkomstig de nationale wetgeving ook op hen van toepassing. ”.

Eveneens dit ontwerp, met het oog op een niet-discriminerende behandeling van de verschillende exploitanten van dienstvoorzieningen, waaronder Infrabel, van toepassing is op de verschillende dienstvoorzieningen en op alle aanvullende en ondersteunende diensten die door de exploitanten van dienstvoorzieningen worden geleverd die onder het toepassingsgebied van de Spoorcodex vallen, en niet alleen op de dienstvoorzieningen en de aanvullende en ondersteunende diensten die door Infrabel worden beheerd.

Ten slotte wordt een bepaling omtrent de bevoegdheid van de Spoorregulator aangepast teneinde meer duidelijkheid te verschaffen over de geschillenregeling voor de prestatieregeling.

Commentaires des articles

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 2 et 3

La définition d'exploitation d'installation de service est modifiée afin de la mettre en conformité avec le principe sous-jacent au présent projet de loi selon lequel les candidats, qu'ils soient des entreprises ferroviaires ou non, peuvent introduire des demandes d'accès aux installations de service.

Lorsque la définition fait référence à la désignation d'une entreprise ferroviaire, elle implique l'existence d'un contrat entre le gestionnaire d'infrastructure ou l'exploitant d'installation de service, d'une part, et l'entreprise ferroviaire, d'autre part.

Bespreking van de artikelen

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen uitleg.

Art. 2 en 3

De definitie van exploitatie van dienstvoorzieningen wordt gewijzigd om deze in overeenstemming te brengen met het aan dit wetsontwerp ten grondslag liggende beginsel dat kandidaten, al dan niet spoorwegondernemingen, een verzoek om toegang tot dienstvoorzieningen kunnen indienen.

Wanneer de definitie verwijst naar de aanwijzing van een spoorwegonderneming impliceert dit dat er een overeenkomst bestaat tussen de infrastructuurbeheerder of exploitant van de dienstvoorziening enerzijds en de spoorwegonderneming anderzijds. Bovendien moet deze overeenkomst

En outre, ce contrat doit porter sur l'utilisation réelle de l'infrastructure, de l'installation ou du service en question.

Art. 4 en 5

Les notions « services associés au transport ferroviaire » et « description de l'installation de service » sont définies par le règlement d'exécution 2017/2177 de la Commission du 22 novembre 2017 concernant l'accès aux installations de service et aux services associés au transport ferroviaire.

Art. 6 et 7

Ces articles, qui insèrent une nouvelle section 1/1 comprenant l'article 8/1 dans le Code ferroviaire, a pour but de permettre aux exploitants d'installations de service de fixer des conditions d'accès s'appliquant aux candidats non-entreprises ferroviaires concernant l'accès auxdites installations et aux services associés au transport ferroviaire.

Art. 8

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 9

Le présent article a pour objet de modifier l'article 9 du Code ferroviaire conformément au principe posé par le présent projet de loi.

Art. 10

Cet article vise à revoir la ponctuation de l'article 27/1, deuxième phrase, du Code ferroviaire dans sa version française afin d'éviter toute imprécision dans l'interprétation de la disposition.

Art. 11

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 12

Cet article vise à abroger une disposition n'ayant pas d'effet utile et faisant double emploi avec l'article 62, § 4, 3°, du Code ferroviaire.

Donné à

betrekking hebben op het feitelijke gebruik van de betrokken infrastructuur, voorziening of dienst.

Art. 4 en 5

De begrippen "spoorgebonden diensten" en "beschrijving van de dienstvoorziening" zijn gedefinieerd in Uitvoeringsverordening 2017/2177 van de Commissie van 22 november 2017 betreffende de toegang tot dienstvoorzieningen en spoorgebonden.

Art. 6 en 7

Het doel van deze artikels, waarbij een nieuwe afdeling 1/1, bevattende het artikel 8/1 in de Spoorcodex wordt ingevoegd, is exploitanten van dienstvoorzieningen in staat te stellen toegangsvoorwaarden vast te stellen voor kandidaten die geen spoorwegonderneming zijn met betrekking tot de toegang tot deze voorzieningen en tot diensten die verband houden met spoorvervoer.

Art. 8

Dit artikel behoeft geen uitleg.

Art. 9

Dit artikel strekt ertoe artikel 9 van de Spoorcodex te wijzigen overeenkomstig het in dit wetsontwerp neergelegde beginsel.

Art. 10

Dit artikel heeft tot doel de interpunctie van artikel 27/1, tweede zin, van de Franse versie van de Spoorcodex te herzien om elke onduidelijkheid bij de interpretatie van de bepaling te vermijden.

Art. 11

Dit artikel behoeft geen uitleg.

Art. 12

Dit artikel strekt ertoe een bepaling op te heffen die geen nuttig effect heeft en een doublure vormt met artikel 62 § 4, 3°, van de Spoorcodex .

Gegeven te

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de la Mobilité,

De Minister van Mobiliteit,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'G. Gilkinet', with a stylized, cursive script.

Georges GILKINET